

STAATSBIBLIOTHEK ZU BERLIN - PREUSSISCHER KULTURBESITZ  
VERÖFFENTLICHUNGEN DER OSTEUROPA-ABTEILUNG  
Herausgegeben von Ulrike Meyer-Plieske  
Band 35

**Kleine Flüsse im großen Strom**  
**Bibliotheken und Informationsstellen bei der Förderung des**  
**Studiums und der Erforschung von „kleinen“ Sprachen und**  
**Literaturen**

**35. ABDOS -Tagung**  
Bautzen/Budyšin, 15. bis 18. Mai 2006

**Referate und Beiträge**

zusammengestellt  
von  
Franz Görner

**Berlin 2007**

## Inhalt

Kennen Sie ABDOS e.V.?	VI
Čto takoe občestvo ABDOS e.V.?	VII
Teilnehmerverzeichnis	X
Tagungsprogramm	XIII
Vorbemerkungen der Herausgeberin	XV
<b>Grußwort:</b> Dr. Franz Schön (Sorbisches Institut e.V., Bautzen/Budyšin)	1
<b>Eröffnung der Tagung:</b> Dr. Jürgen Warmbrunn (1.Vors. der ABDOS e.V., Marburg)	3
 <b>1. Sorbische Literatur im Kontext deutscher und westslawischer Literatur</b>	
Prof. Dr. Ludger UDOLPH Sorbische Literatur im Kontext der westslawischen Literatur	7
Prof. Dr. Christian PRUNITSCH Abgrenzen oder Entgrenzen? Moderne sorbische Lyrik im deutschen kulturellen Kontext	17
 <b>2. Geschichte und Identität</b>	
Dr. Horst RÖHLING Wahrnehmung durch Enzyklopädien	26
Prof. Petr SOKOV ABDOS v period s 2001 po 2005 gody (razmyšlenija učastnika konferencij)	39
Marta NADRAGA Geschichte des Bibliothekswesens in der Westukraine: Die Staatliche Pädagogische Bibliothek in Lemberg 1926-1939	46
 <b>3. Die Sorben in Deutschland</b>	
Prof. Dr. Dietrich SCHOLZE-ŠOLTA Neue Tendenzen in der sorbischen Prosa nach 1989	52
Dr. Elka TSCHERNOKOSHEWA Bilder der Sorben in der aktuellen deutschsprachigen Presse	58
Dr. Maria MIRTSCHIN Das Bild der Sorben in der deutschen Kunst des 19. Jahrhunderts	64

Maria MATSCHIE	
Autor – Lektor - Leser. Der Weg des sorbischen Buches (Domowina-Verlag)	72

#### **4. Minderheitenforschung und neuere Entwicklungen im Bibliothekswesen**

Prof. Dr. Tatjana ILARIONOVA	
Minderheiten in Russland im Spannungsfeld von Extremismus und Fremdenfeindlichkeit: kulturelle und mentale Widersprüche im neuen Jahrtausend	75
Dr. Sonja WÖLKE	
Sorbische Lexikographie seit der Wende 1989/90	79
Natalia NIEDŹWIECKA	
Sorbische Literatur auf Polnisch. Möglichkeiten des EU-Programms „KULTUR 2000“. Ein Erfahrungsbericht	87
Ludmila BUDAR	
Verloren und wiedergefunden. Die Idee des Witaj-Modellprojekts	92

#### **5. Osteuropabibliotheken zu Beginn des 21. Jahrhunderts**

Dr. Tatiana CZEPURNYI	
Zusammenarbeit der TIB mit Fachinformationszentren im GetInfo Projekt	102
Dr. Gudrun WIRTZ	
Neue Entwicklungen in der Virtuellen Fachbibliothek Osteuropa (ViFaOst) und vascoda	105
Stefanie BOLLIN	
Baltica-net das Informationsportal für die Baltikumsforschung	108
Vladimir NEUMANN	
Kurzbericht zum Stand der Arbeiten am Slavistik-Portal	115
Bea KLOTZ	
Central and Eastern European Online Library ( <a href="http://www.ceeol.com">www.ceeol.com</a> ). (Zusammenfassung einer Präsentation)	119
Veröffentlichungen der Osteuropa-Abteilung der Staatsbibliothek zu Berlin – PK	124